

novomatic®

the world of gaming

N
NOVOMATIC
WINNING TECHNOLOGY

febrero 2014
edición 42
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com



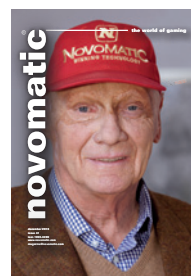
Evolve.

Technology that inspires

For nearly 60 years, JCM Global has been creating leading and award-winning transaction technologies that have evolved entire industries and inspired businesses to be better, smarter and faster. Now, there is a new generation of technology from JCM to inspire you, including even more advanced bill validation, advanced printing capabilities, real-time controls for the entire operation, and digital displays unlike anything you've seen before. A world of inspiring technologies, all from one company.



Evolve with JCM Global at
ICE Totally Gaming Stand N8-120



5 introducción

eventos

- 6 NOVOMATIC prepara un escenario sensacional a ICE
- 8 NOVOMATIC presenta sus últimos desarrollos en ICE
- 16 NOVOMATIC filiales en ICE 2014
- 42 4ta Slots Summit en Enghien-les-Bains, Francia

productos

- 24 NOVOMATIC Biometric Systems™
- 30 La Pinball Roulette™ se lanza a conquistar Latinoamérica
- 36 NOVOMATIC Remote Play™ – un producto en progreso

empresa

- 28 Niki Lauda y NOVOMATIC: Una nueva alianza
- 29 NOVOGAMING Ghana Ltd.: Rápido crecimiento en suelo africano

mercado

- 32 Tras el escándalo: El mercado austríaco de apuestas deportivas

característica

- 38 FutureLogic celebra 15 años de liderazgo tecnológico

ÍNDICE DE PUBLICIDADES

JCM Global	www.jcmglobal.com	2	LÖWEN ENTERTAINMENT	www.loewen.de	34/35
Octavian	www.octavian.com.ar	15	Crown Gaming	www.crown-gaming.de	39
Beware	www.beware.com	21	FutureLogic	www.futurelogic-inc.com	41
Patir	www.patir.de	23	Ineltro	www.ineltro.at	43
MEI	www.meigroup.com	27	GLI	www.gaminglabs.com	46
TCS	www.tcsjohnhuxley.com	33			

PIE DE IMPRENTA Y DIVULGACIÓN

Propietario, editor y proveedor del servicio: Austrian Gaming Industries GmbH, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Número de Registro de la Empresa:** 109445z, Landesgericht Wiener Neustadt, VAT Número de Registro: ATU 19142201, **Actividad comercial:** Desarrollo, producción, distribución y alquiler de máquinas de juego, **Concepto editorial:** Información sobre el mercado internacional de la industria del juego, sus productos y servicios; y noticias de las empresas del grupo y sus socios, **Directores Generales:** DI Bartolomäus Czapkiewicz, Jens Halle, Ing. Johann Heißinger, Günter Münstermann, Mag. Harald Neumann, Dipl.-Ing. Ryszard Presch, **Directores:** KommR Herbert Lugmayr, Dr. Franz Wohlfahrt, Mag. Peter Stein, **Accionistas:** 100%: NOVOMATIC AG, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Legales:** Reglamentos comerciales: ris.bka.gv.at/Geltendefassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10007517, **Autoridad comercial:** Bezirkshauptmannschaft Mödling, Miembro de WKÖ, WKNÖ, **Contactos:** Max Lindenberg MBA+E, Director of Marketing, mlindenberg@novomatic.com, magazine@novomatic.com, Phone: +43 2252-606-415, Fax: +43 2252-607-001, **Equipo editorial:** David Orrick, Max Lindenberg MBA+E, Andrea Lehner, Dr. Hannes Reichmann, **Diseño y creatividad:** Christina Eberan, **Imprenta:** Grasl Druck und Neue Medien, 2540 Bad Voeslau, Austria, **ISSN** 1993-4289 (print), **ISSN** 1994-2478 (online)

Descubrí en ICE 2014

El mundo del juego de Novomatic
Entradas S4 y S5



www.novomatic.com

Nuevo en ICE 2014:
Máquinas de azar (Casino / AWP / VLT)
Juegos y multi-juegos
Jackpots
Juegos Online y Mobile
Soluciones para loterías
Apuestas deportivas
Accesorios

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.

CHILE NOVOCHILE Ltda.

COLOMBIA AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.

MÉXICO CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.

PARAGUAY CROWN GAMING PARAGUAY S.A.

PERÚ CROWN GAMING S.A.C.

+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

+54 11 4383 4131/+54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com

+57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co

+52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx

+595 991 166 006, adrianagorchs@crown.com.py

+51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe

INT. SALES AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GmbH Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

AUSTRIAN
GAMING INDUSTRIES
GMBH
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES



Estimados clientes y socios comerciales:

Uno de los aspectos más emocionantes de todo negocio, en particular del negocio internacional de los juegos de azar, es estar en el centro de la actividad, en un evento donde todo el mundo se reúne entorno a un tema. El encuentro central es en Londres cuando ICE Totally Gaming abre sus puertas y marca el comienzo de un año nuevo.

ICE es el evento anual más importante para todas las empresas y subsidiarias que conforman el grupo NOVOMATIC, y es por ello que nos comprometemos en exhibir las últimas y mejores novedades del mundo de los juegos de azar.

El año pasado la industria recibió a ICE con cierta inquietud. El nuevo espacio (el centro de exposiciones ExCeL de London Docklands) y el cambio de fecha (en febrero) podrían haber desfavorecido la dinámica del show. Sin embargo, ocurrió lo contrario. ICE 2013 marcó un nuevo comienzo para el evento más

importante del mundo de los juegos de azar y fueron muy pocos los aspectos negativos. Pasó un año y aquí estamos esperando con grandes expectativas mientras los expositores organizan los últimos preparativos.

Estoy muy contento de invitarlos nuevamente a acompañarnos en Londres. Encontrarán nueva tecnología, novedades revolucionarias y por supuesto, la bienvenida y hospitalidad que caracterizan al grupo NOVOMATIC. Todo nuestro equipo está deseoso de hacer nuevos amigos y encontrarse con los de siempre... ¡Una vez más, los esperamos en el corazón del mercado internacional de los juegos de azar!

Jens Halle
Gerente General, AGI,
CEO, NOVOMATIC Americas





NOVOMATIC prepara un escenario sensacional a ICE

Como es de costumbre, NOVOMATIC cuenta el stand más grande en ICE Totally Gaming, la feria de juegos B2B más importante, completa y de mayor convocatoria a nivel mundial. Los visitantes del stand de NOVOMATIC experimentan las últimas innovaciones en productos y servicios que marcan nuevos horizontes en el mundo de los videojuegos.

Del 4 al 6 de febrero, el centro ExCeL de Londres es, por segunda vez, el escenario del evento central y más esperado de la industria del juego: ICE Totally Gaming. Este año, ICE cuenta con un nuevo layout (adicionando nuevos sectores gracias a la inclusión de los pasillos Norte y Sur de ExCeL) y NOVOMATIC con su stand de 4,500 metros cuadrados tiene la mejor ubicación ya que se encuentra en el corredor central sur, lugar donde se dispuso la entrada al evento.

Diversas subsidiarias de NOVOMATIC, se presentan en Londres. Astra Gaming Group (Astra Games, Bell-Fruit Games, Empire Games, Gamestec y Mazooma Interactive Games) da la bienvenida a los invitados. Un sector está destinado a soluciones en línea donde se muestran productos de Admiral Sportwetten, JVH exploitatie, Eurocoin, NOVOMATIC Gaming Spain, Greentube, iGaming2Go y de la última adquisición del Grupo, Betware quien exhibe su solución de lotería online. La parte central del stand está dedicada a las nuevas innovaciones de Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) y Octavian, incluyendo un área de Ruleta, nuevos gabinetes, jackpots y sistemas de gestión de efectivo. Una de las atracciones principales es



el lanzamiento de NBS – NOVOMATIC Biometric Systems™ – el sistema biométrico de NOVOMATIC.

En pocas palabras, NOVOMATIC presenta un festival verdadero para la industria, con gran calidad y que junto a la calidez y hospitalidad austriaca, hacen de este stand 'una visita obligada' para el público de ICE.

Jens Halle, Gerente General de AGI, comentó: "ICE es para NOVOMATIC, la exposición más importante del año. El año pasado, vivió un gran cambio ya que se modificó su sede y la fecha de realización. No obstante, supo ingeniárselas para convertirse en una gran experiencia tanto para los expositores pero sobre todo para los visitantes. Con los cambios de diseño que hemos realizado este año, esperamos dar un paso hacia adelante en ICE y ofrecer un escenario espectacular para dar a conocer las nuevas innovaciones que estoy seguro conformarán el paisaje del juego de mañana. Doy una cálida bienvenida a todos nuestros socios, amigos e invitados y espero con ansias encontrarlos en Londres." ■

ExCeL, London
4th - 6th February 2014

ICE
Totally Gaming

NOVOMATIC presenta sus últimos desarrollos en ICE

NOVOMATIC continúa en la cima de la industria de los juegos de azar y abre el telón para exhibir sus últimas novedades tecnológicas en ICE Totally Gaming.

NOVOMATIC es y ha sido el expositor más grande en ICE Totally Gaming. Este año el evento tiene lugar del 4 al 6 de febrero en el centro de exposiciones London ExCeL, y presenta una gran variedad de novedades tecnológicas y productos.

En ICE, se unen al equipo de Austrian Gaming Industries GmbH (AGI), las compañías subsidiarias del grupo NOVOMATIC provenientes de Europa, Asia, América Latina, USA y África. Cada uno de estos equipos promete agasajar a sus clientes, hacer nuevos contactos y presentar novedades interesantes tales como gabinetes, sistemas, juegos y multi-juegos.



Gabinetes

NOVOSTAR® V.I.P. es un producto que demuestra que ir más allá del éxito es posible. Ahora, el gabinete que domina el mercado mundial, el NOVOSTAR®, cuenta con la configuración V.I.P. brindando a las salas de juego un producto sin precedente. Manteniendo la característica de la pantalla giratoria de la original NOVOSTAR®, este gabinete V.I.P. es superior gracias a su pantalla gigante de 46" ubicada a una distancia perfecta para ofrecer una experiencia de juego suprema. La silla Crown V.I.P. con sistema de audio integrado completa la experiencia de juego apasionante de este gabinete único. Sin dudas, el NOVOSTAR® V.I.P. está listo para ser presentado en sociedad y convertirse en un equipo imprescindible para todas las salas de juego del mundo.

Juegos, multijuegos y jackpots

Las nuevas modificaciones del NOVO LINE™ y del Coolfire™ II, el mix de juegos completamente nuevo Superia Games™ y muchísimos títulos nuevos serán la atracción principal de la presencia de NOVOMATIC en este evento. En el show de Londres se presentan más de 50 títulos de juegos nuevos, tanto títulos únicos como mix multi-juego. Entre ellos, están las máquinas tragamonedas temáticas que son ideales para

mostrar jackpots tales como el Marilyn Jackpot, el Elvis jackpot THE REAL KING™ el nuevo Jackpot del antiguo Egipto, KINGDOM OF RA™. Además, el reciente hybrid jackpot JEWELS FACTORY™ celebra su presentación en Londres, siendo el primero en presentar una combinación de un jackpot comunitario y un jackpot misterioso en una misma máquina.



Panther Roulette™

En ICE se mostrará la evolución exhibiendo la Pinball Roulette™ original junto a la Panther Roulette™ y a la Panther Roulette™ II. Panther Roulette™ es la evolución del Pinball Roulette™ y viene con un nuevo botón de encendido automático del lado derecho del apoyabrazos para un mayor confort del jugador. La Panther Roulette™ II posee además una segunda pantalla

full HD de 32" en posición vertical arriba de la máquina, también giratoria. Ambas versiones están disponibles con un set completo de 23 juegos HD y se presentan por primera vez en la exposición de Londres.

Lanzamiento Mundial de NOVOMATIC



www.novomatic.com



NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA	AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L. OCTAVIAN ARGENTINA S.A.	+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com +54 11 4383 4131/+54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar
CHILE	NOVOCHILE Ltda.	+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com
COLOMBIA	AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.	+57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co
MÉXICO	CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.	+52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx
PARAGUAY	CROWN GAMING PARAGUAY S.A.	+595 991 166 006, adrianagorchs@crown.com.py
PERÚ	CROWN GAMING S.A.C.	+51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe
INT. SALES	AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GmbH	Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

**AUSTRIAN
GAMING INDUSTRIES**
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

ICE
Totally Gaming



**Un avance tecnológico:
NOVOMATIC Biometric Systems™**

Ir más allá de los límites de la tecnología de los juegos de azar caracteriza al grupo NOVOMATIC y en ICE se realiza la presentación pública de los NOVOMATIC Biometric Systems™. Los datos biométricos son la herramienta más novedosa que facilita el procesamiento de datos de un individuo. Y con el fin de ofrecer una respuesta moderna a las exigencias contemporáneas dentro y fuera de la industria del juego, NOVOMATIC desarrolló NOVOMATIC Biometric Systems™ (NBS).

En ICE, NOVOMATIC Biometric Systems™ consisten en un escáner de huellas dactilares modificado, un servidor local y por último uno central que une múltiples salas. Lo importante es que los productos existentes de NOVOMATIC ya son compatibles con NBS, esto significa que pueden ser conectados y actualizados de manera rápida y fácil. Lo que era ciencia ficción hasta hace unos pocos años se convierte en realidad en ICE.





PANTHER II ROULETTE II



www.novomatic.com

Una innovación del mundo
del juego que cautiva
la imaginación!



Esta novedosa ruleta para un solo jugador se activa mediante un mecanismo tipo pinball que lanza la bola hacia el cilindro central o presionando la tecla Auto-Start que se encuentra en el apoya brazos derecho.

La Panther Roulette™ y Panther Roulette™ II respetan la modalidad de juego de una ruleta. La clave es el incremento de la interacción por

parte del apostador: Es apostador y croupier al mismo tiempo. Panther Roulette™ II incluye 23 juegos HD para slots que también se encuentran disponibles para Panther Roulette™.

Además, la Panther Roulette™ II ofrece una pantalla HD adicional de 32" en posición vertical encima de la máquina con funcionalidad Flip Screen.

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.

CHILE NOVOCHILE Ltda.

COLOMBIA AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.

MÉXICO CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.

PARAGUAY CROWN GAMING PARAGUAY S.A.

PERÚ CROWN GAMING S.A.C.

INT. SALES AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GmbH

+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

+54 11 4383 4131/+54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com

+57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co

+52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx

+595 991 166 006, adrianagorchs@crown.com.py

+51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe

Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

==== AUSTRIAN ====
GAMING INDUSTRIES
GMBH
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES



**NOVOMATIC
REMOTE
PLAY**

**El NOVOMATIC Remote Play™
conmueve a la industria**

Ya vimos su modelo prototipo en el último show G2E en Las Vegas el año pasado y en la reciente inauguración de Macao Gaming Show: el NOVOMATIC Remote Play™, la solución moderna con red WLAN para casinos, se presenta en la feria ICE 2014 de Londres con características novedosas.

La tablet portátil brinda a los operadores la posibilidad de ofrecer a sus clientes mayor confort, servicio y movilidad. Mediante estas tabletas configuradas con la mayor segu-

ridad, los clientes pueden jugar en sus máquinas y juegos NOVOMATIC NOVO LINE™ preferidos mediante el uso de una red WLAN del casino. Así podrán moverse con libertad por las inmediaciones. Este último desarrollo brinda una gama de productos emocionantes que hacen que el NOVOMATIC Remote Play™ sea la solución más innovadora destinada a casinos. Los visitantes de ICE pueden ver y probar la nueva versión actualizada del NOVOMATIC Remote Play™ y seguro se sentirán atraídos por los beneficios que brinda este sistema.



En Londres el grupo NOVOMATIC presenta estas novedades y mucho más en ICE Totally Gaming y demuestra que la exposición de juegos de azar más importante a nivel mundial es 'simplemente sensacional'.

ACP

ACCOUNTING CONTROL PROGRESSIVES



Con un diseño modular fácilmente escalable, ACP brinda en tiempo real una amplia gama de funciones para operaciones de máquinas tragamonedas y juegos en vivo de todos los tamaños.



NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH
Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen
Austria
Teléfono: +43 2252 606 870 443
Fax: +43 2252 607 001
www.novomatic.com

OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.
San José 83 Piso 3, C1076AAA Buenos Aires
Argentina
Teléfono: +54 11 4383 4131
Fax: +54 11 4383 4131
www.octavian.com.ar

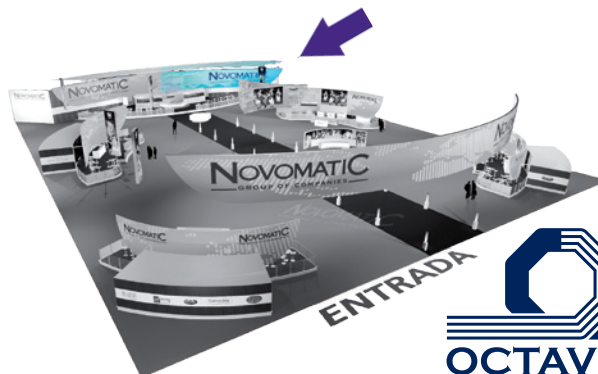
AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.
Autopista Norte N. 122-35 Lc 2 Edificio Mezzo
Colombia
Teléfono: +57 1 2130 388
Fax: +57 1 2141 571
www.agigamingcolombia.com



NOVOMATIC
GROUP OF COMPANIES

NOVOMATIC filiales en ICE 2014

ICE
Totally Gaming



Octavian presenta sus últimos productos en Londres

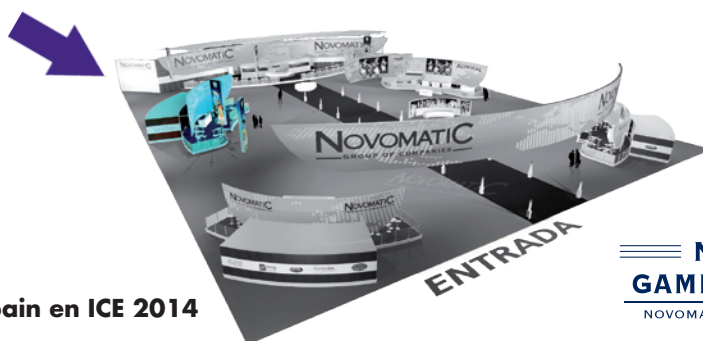
En ICE Totally Gaming, Octavian presentará los últimos desarrollos de jackpot, las nuevas combinaciones Superia Games 1, 2, 3 de los multi-juegos Octo-Games y por supuesto, sus productos ya reconocidos en el mercado internacional como el sistema de administración de casinos ACP (**A**ccounting – **C**ontrol – **P**rogressives).

En la presentación en vivo del sistema ACP se puede observar una muestra detallada de los módulos estándar y los numerosos módulos adicionales que ofrece este sistema de administración. El Presidente de Octavian de Argentina, Fabián Grous, y su equipo de expertos están listos para mostrar a los visitantes de la feria las distintas funciones y los beneficios que ofrece esta solución.

Una amplia gama de Octo-Games serán lanzados en Londres. Estos juegos difieren de los tradicionales del portfolio de NOVOMATIC ya que son únicos en cuanto a su diseño y cuentan

con distintivos diferentes a los acostumbrados por el Grupo. Montados en la plataforma NOVO LINE™ brindan una gama nueva de juegos y complementan a la perfección la oferta NOVOMATIC. Cada mix Superia Games incluye siete u ocho Octo-Games y en ICE se encuentran instalados en el popular gabinete Dominator®.

Fabián Grous cuenta: "La feria ICE de Londres es el lugar perfecto para presentar nuestros productos al mercado internacional. Creo con optimismo que habrá mucho interés en el sistema ACP ya que cada vez son más las jurisdicciones que exigen a los casinos implementar sistemas de administración que cumplan con los requisitos de control y recolección de impuestos por parte de autoridades gubernamentales. Además, los multi-juegos nuevos pueden representar una adquisición interesante para todas las salas de casino." ■

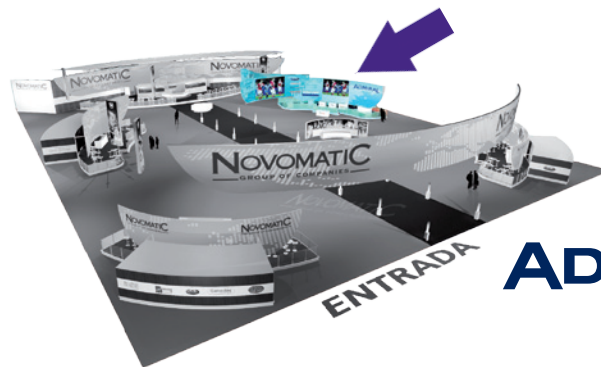


NOVOMATIC
GAMING SPAIN S.A.
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

NOVOMATIC Gaming Spain en ICE 2014

NOVOMATIC Gaming Spain tiene por segunda vez su lugar en el stand del grupo NOVOMATIC en ICE Totally Gaming de Londres. Este año presenta sus soluciones AWP para el mercado español junto a juegos nuevos de la línea Novo Line™, el multi-jugador PowerPlay™ de Novo Line™ y la máquina híbrida para bares, Camping Cash™. Además, estará presente su producto ADMIRAL III junto a

un jackpot muy novedoso. Por último, el stand cuenta con la presencia de un producto especialmente desarrollado para los clientes de los casinos españoles, quienes se sorprenderán al ver máquinas tragamonedas de video y a rodillos. Estas son el resultado de una gran labor por parte de Unidesa Gaming, propiedad de Cirsas, subsidiaria del grupo NOVOMATIC desde el 2012. ■



ADMIRAL

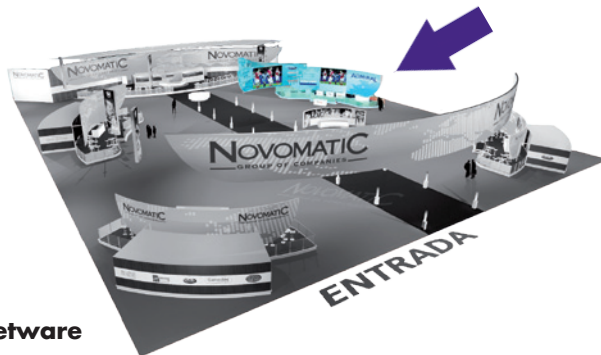
**Apuestas deportivas:
ADMIRAL Sportwetten GmbH**

ADMIRAL Sportwetten GmbH, fundada en el año 1991, es la red de apuestas deportivas número uno indiscutible de Austria. La compañía opera más de 200 bares de apuestas en el país y la calidad de su producto no tiene precedentes: Cada una de sus operaciones dispone de una amplia gama de soluciones fabricadas con tecnología de vanguardia y un confortable ambiente gastronómico. Alrededor de 20 corredores de apuestas analizan las noticias deportivas, monitorean la oferta del mercado y definen las probabilidades de ADMIRAL.

En el 2001, la marca comenzó a posicionarse con éxito en internet www.admiral.at. Actualmente cuenta con un extenso listado de clientes de más de 100.000 usuarios registrados en Austria. Los

clientes que no deseen hacer sus apuestas en un bar o a través de internet, lo pueden hacer mediante una de las terminales ADMIRAL. Estas terminales muestran apuestas deportivas, apuestas en vivo y los últimos resultados deportivos de una gran variedad de lugares.

En ICE, ADMIRAL Sportwetten GmbH presenta su amplio porfolio de productos que incluyen los sistemas ADMIRAL Absolute Vision y terminales y aplicaciones de apuestas móviles. ADMIRAL, es cada vez más solicitada como proveedor de servicios. Muchos socios están interesados en el nuevo software desarrollado y ya patentado, disponible tanto para salas de casinos como plataformas online. ■



Betware
NOVOMATIC GROUP

El holding Betware

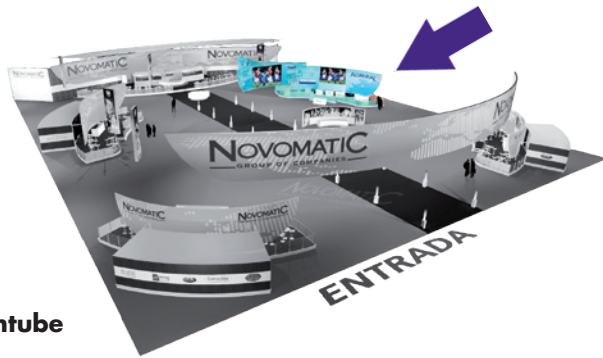
Betware, la marca pionera del juego en islandia, nuevo miembro del grupo NOVOMATIC y líder en soluciones online para los mercados web y móvil de loterías, se sube al escenario y presenta sus últimas soluciones junto a NOVOMATIC en ICE.

Betware se fundó en el año 1996 y desde entonces se posicionó con fuerza en el mercado con un claro enfoque en el desarrollo y distribución de soluciones de última generación. Su objetivo es: Que las loterías internacionales tanto públicas como privadas puedan gestionarse de manera online y a través de dispositivos móviles.

La combinación de recursos junto a la experiencia y el conocimiento en la industria del grupo NOVOMATIC brindan a cualquier opera-

dor de lotería una solución de 360 grados para todos los canales de distribución ya sean online, móviles o tradicionales. La apertura con la que cuenta la arquitectura empleada en esta plataforma permite otorgar una solución eficiente tanto para operaciones pequeñas como operaciones de gran envergadura. Así, integra a la perfección una completa gama de productos, incluyendo soluciones para aquellas empresas que brindan un servicio tercerizado a operadores.

En el stand de ICE Totally Gaming, NOVOMATIC y Betware presentan su plataforma junto con una selección de los juegos más recientes y dos terminales de venta. ■



Greentube

Greentube Internet Entertainment Solutions GmbH es un desarrollador y proveedor líder de juegos para internet y dispositivos móviles. Greentube provee máquinas tragamonedas, juegos de mesa, póker y videopóker, juegos de ingenio, juegos 3D para descargar y bingos para casinos. NOVOMATIC es consciente de que el mercado de los juegos online es cada día más importante. Por lo tanto, Astra Games LTD, perteneciente al grupo NOVOMATIC, adquirió el 100% de Greentube. Ambas empresas

comparten la misma filosofía y el mismo objetivo: Crear la mejor experiencia de entretenimiento para sus visitantes. La tecnología de NOVOMATIC hace que los juegos de Greentube sean únicos. Greentube se enorgullece en presentar en ICE: Hoffmania™, un juego 'AllPay' para tragamonedas protagonizado por David Hasselhoff, la famosa estrella de televisión. Asimismo, Greentube mostrará su estrategia multicanal que combina soluciones para terminales online, móviles y sin disco rígido. ■

green
...tube

NOVOMATIC GROUP

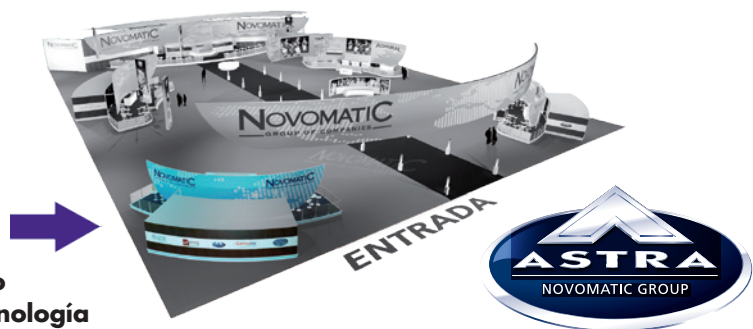
iGaming2go

iGaming2Go es la división dedicada al sector móvil de Greentube. Gracias a su diseño en HTML5, es líder en la industria y provee juegos de casino a compañías B2B, estos juegos son compatibles con todas las plataformas. Independientemente de que los juegos estén destinados a plataformas online o a dispositivos móviles (con Android, iOS), iGaming2Go representa la crème de

la crème y adapta los juegos más famosos de NOVOMATIC para convertirlos en soluciones móviles de alta calidad. El número de dispositivos con acceso a internet es cada vez mayor y seguirá creciendo y con ellos las ansias de entretenerse con juegos de casino en cualquier parte del mundo. iGaming2Go aprovecha al máximo el avance tecnológico con su HTML5. ■

iGaming2
...go

NOVOMATIC GROUP



Astra Games combina el estilo de juego que ya es un ícono con lo último en tecnología

Astra Games combina lo mejor y lo último en tecnología con el estilo de los juegos más emblemáticos del mercado para mostrarlos en ICE 2014. La exposición ofrece una plataforma ideal para la nueva serie de productos categoría C de la firma, que se mostrarán con el pago máximo de £100.

Entre ellos, encontramos el Party Time™ Duo, la versión posterior al excelentísimo Party Time™ Classic. Este modelo, con asiento en un gabinete Tiger, posee un precio de venta muy competitivo. El mismo estará acompañado por Bullion Bars™ en el gabinete WOW, diseñado para tres jugadores.

Además se muestra el Royal Gold™, categoría C y a rodillos, destinado a salas de juego para adultos. Este juego, montado en un gabinete Mk 4, es un producto de estilo informal inspirado en el Solid Gold™, que resultó de gran éxito entre los operadores. El que también debuta en ICE es el Party Slots™ 100, que se muestra en el tan deseado gabinete FV600. Esta última presentación de Astra brinda a los apostadores acceso a una amplia gama de juegos de categoría C con el nuevo pago máximo de £100.

Bajo la categoría B3 front, Astra presenta el Big Party™. Los apostadores pueden elegir entre los títulos genéricos categoría B3, como el Totally Bonkers™ o animaciones en tiempo real realizadas por actores. ■



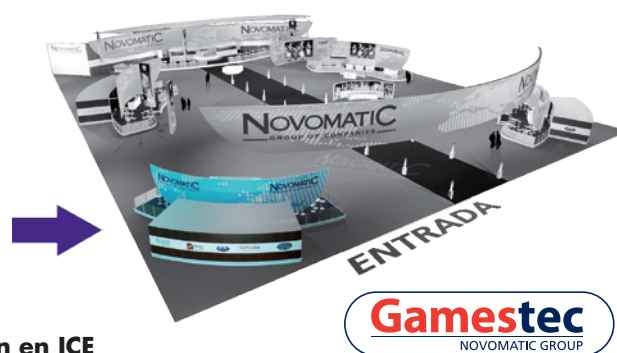
Empire estará en ICE con juegos muy poderosos

En los últimos meses y tras una seria consecutiva de lanzamientos exitosos, Empire Games se volvió más fuerte en el mercado y ahora se encamina hacia ExCeL. Una de las razones principales es el Gold Run™, la nueva estrella de su porfolio de productos. Tal como lo explicó Craig Beer, Director de la empresa: “Gold Run es un formato que hoy en día es muy bien recibido y pronto estará disponible en diferentes géneros de juegos. Lo presentamos en su versión para tres apostadores y con asiento vertical, además presentamos el Gold Run 500, Categoría B3 y con rodillos y por último, el Gold Run, Categoría G para un solo apostador.”

Cuando le consultamos a Beer acerca de las razones por las cuales Gold Run™ tiene tanta popularidad en el mercado, afirma que la frecuencia de los premios juega un rol muy importante: “La

industria ha logrado que un premio de £70 funcione”, explicó. “Por lo tanto lo que hicimos fue ir de atrás hacia adelante examinando porque los clientes continúan jugando en máquinas tradicionales. Y concluimos en que tiene que ver con la frecuencia de los pagos. Como resultado, buscamos retornar a lo pequeño: Mayor frecuencia de premios y más actividad en cada juego”.

Para terminan se exhibirán diversos títulos Empire, Categoría C como el Ten Do It Again y el Cashbox Deluxe. Además, hay una nueva Categoría C/B4 de juegos híbridos de alta tecnología llamados Holy Grail, que se presentan en el gabinete Barcrest Horizon Plus. Por último, Empire presenta sus máquinas Categoría D Dynamic que son el resultado de la nueva alianza con AMG Leisure, distribuidor de soluciones para Reino Unido. ■



Gamestec propone innovación a través de evolución en ICE

Para esta edición 2014 de ICE, la compañía inglesa Gamestec organizó un evento promocional muy importante para su gabinete ícono iPub™. En este evento, la compañía explica cómo el producto pasó de ser un concepto audaz a convertirse en la estrella del sector de juegos de azar en el Reino Unido.

El Director Comercial de Gamestec, Peter Davies, comenta: “Con más de 1.200 unidades implementadas en la actualidad, iPub pasó a ser el punto de referencia para calificar los otros productos digitales de categoría C. En los últimos 12 meses, se observó un gran progreso en cuanto a la provisión de contenido, la interacción con los apostadores y el liderazgo de los juegos en el mercado. Y para cementar ese crecimiento, iPub realizó una campaña de marketing que resume la evolución del producto”.

Bajo el emblema ‘i am performance evolved’, la campaña creativa hace una comparativa entre la famosa teoría de la evolución de Darwin, desde los simios hasta el hombre con ‘Dr Who’.

En ICE, los visitantes pueden observar una presentación AWP de como se dio la evolución en estas últimas décadas hasta convertirse en iPub™.

Como broche de oro, Gamestec expone una lista completa de juegos tanto de Astra como de Bell-Fruit Games.

El operador planea lanzar productos exclusivos que incluirán el juego ‘Deal or not Deal’ diseñado en conjunto con BFG. Más allá de los juegos, uno puede ser testigo de una colaboración con una marca ícono relacionada a la música a cambio de dinero y también de juegos de habilidad interactivos mediante dispositivos móviles como interfaz de usuario.

Davies concluyó: “Este año, contamos con conceptos muy interesantes para lanzar al mercado en ICE: Productos orientados a la fidelización del cliente, que dan cuenta de un gran trabajo de desarrollo.” ■



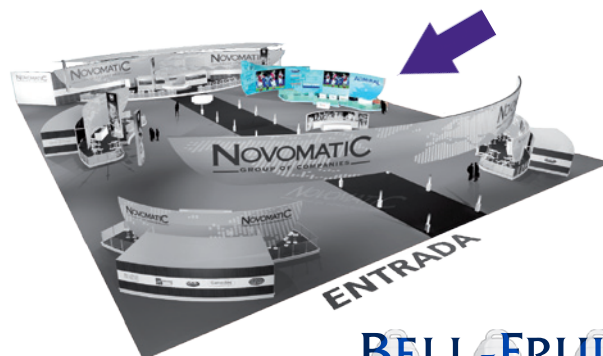
Would you like to be unique?

Differentiate from the competition by shaping your business the way you want.

Betware's open Gaming Platform offers gaming operators seamless integration with any game, service or sales channel, now and in the future. Limitless flexibility and security proven by years of successful integrations.

For more information on how your business can thrive with Betware's flexible and robust platform contact us at: sales@betware.com

Betware
NOVOMATIC GROUP



Bell-Fruit Games incrementa sus oportunidades en la Categoría C

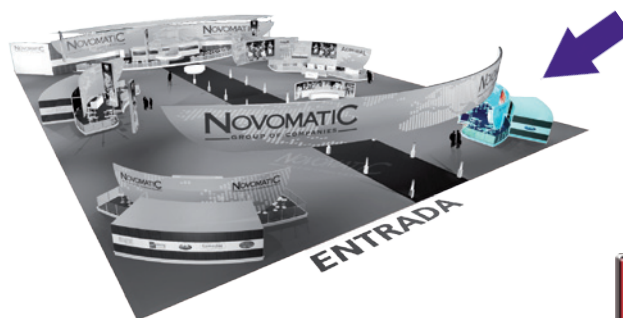
Bell-Fruit Games, que por estos días se encuentra celebrando su décimo quinto año comercial en el mercado de máquinas tragamonedas en Reino Unido, espera una ICE 2014 muy productiva y prometedora. Esto se debe principalmente a la implementación de la revisión trianual de la lista de valores de apuesta y premios que significó un aumento del jackpot Categoría C de £70 a £100. En ExCeL, la compañía exhibirá una amplia variedad de juegos de esa categoría desarrollados para maximizar la oportunidad que surge a raíz del nuevo incremento en el pago.

el Double DOND y el Monopoly Fortunes, disponibles en gabinetes mini. Estos últimos pueden clasificarse como Categoría C o D.

De todos modos, Bell-Fruit hace incapie en la categoría B4 del mercado y continúa trabajando en sus productos para lograr nuevas soluciones. En esta oportunidad, presenta dos títulos nuevos: Happy Hour and Cops y Robbers Judgement Pay.

Liderando la Categoría C, se encuentra el DEAL OR NO DEAL (DOND) Powerplay con un formato cromado, seguido del Turbo DOND, también con el mismo formato. Otros modelos de Categoría C que se exhiben son el Stag Night, The Worminator y Casino Triple Monopoly. Además se incluyen dos juegos nuevos:

En materia de exportaciones, el fabricante de Nottingham presenta una gama de modelos para los mercados de España, Bélgica y Holanda. Los compradores de España obtendrán el Jungle Jane y Las Habichuelas Magicas, mientras que para los operadores de Bélgica se desarrolló el Dice Spinner, el Royal Derby y el Dynamite Dice. Por último, los modelos para Holanda son el Super Bells Triple y el Gold Bar acompañados de otros juegos más. ■



Mazooma Interactive Gaming anticipa la ICE más importante hasta el momento



Utilizando sus nuevos desarrollos como artillería pesada, Mazooma Interactive Gaming (MIG) quiere que su presencia sea impactante en el stand de NOVOMATIC de ICE 2014. Además, el evento le servirá como escenario para demostrar cómo sus juegos online y móviles son compatibles con la extensa oferta de productos del grupo NOVOMATIC.

La segunda atracción está relacionada con la reciente terminada interfaz remota de juegos (RGI) desarrollada por Astra Gaming Group, Greentube y Openbet. "Este desarrollo es muy importante para MIG ya que nos permitirá distribuir contenido a todos nuestros socios de Reino Unido que tengan la plataforma Openbet."

El Director Ejecutivo de MIG, Tony Oliver, revela que hay dos productos imperdibles para los visitantes de ICE. El primero es el juego móvil MIG que en la actualidad se encuentra en vivo por Sky. "Durante ICE, los clientes podrán acceder a una gran variedad de juegos. Ocho títulos ya ha sido lanzados pero además se mostrarán imágenes de otros que lanzaremos próximamente."

Según Oliver, ICE 2014 es un encuentro estratégico para Mazooma. Y explicó: "Probablemente, es uno de los shows más importantes de los últimos años para la firma MIG ya que el contenido móvil es el tópico principal. Además, nuestra posición en el mercado es excelente ya que contamos con contenidos exitosos y la plataforma, Greentube." ■

DESIGN & PRODUCTION
by


PATIR[®]
CASINO SEATING

*...your professional
supplier for casino seating!*

ORIGINAL



*designed by
Patir*

WE ARE EXHIBITING AT:

ICE

LONDON

global ^{G2E}
gaming
expo

LAS VEGAS

ENADA

RIMINI

**ZEN
INTERAZAR**

MADRID

www.patir.de
info@patir.de

© Copyright by Patir

Patir Design GmbH
Dieselstr. 12
D-85386 Eching-München
GERMANY
Tel.: +49 - 8165 - 647 89 0
Fax: +49 - 8165 - 647 89 29



NOVOMATIC Biometric Systems™

El grupo más grande de Europa introduce al mercado, el resultado de un proyecto interdisciplinario de larga data. NOVOMATIC Biometric Systems™ son un registro exhaustivo realizado a partir de datos biométricos y sistema de pago, desarrollado no sólo para la industria de los juegos de azar.

Los datos biométricos son las características anatómicas mensurables que hacen posible la identificación de un individuo. NOVOMATIC Biometric Systems™ (NBS) son una herramienta capaz de responder a las exigencias actuales tanto dentro como fuera de la industria de los juegos de azar.



Para lograr este resultado, NOVOMATIC utilizó tecnologías y sistemas cerrados. NBS ofrecen una gran variedad de aplicaciones posibles para el segmento de juegos de azar (al igual que para otras áreas tales como la gastronomía). Esta herramienta resulta una solución rentable para el proceso rápido y



www.novomatic.com

Lanzamiento Mundial de NOVOMATIC Juego REMOTE



NOVOMATIC
REMOTE
PLAY

Dé libertad a sus clientes para jugar con máquinas NOVOMATIC en todo su casino WIFI! Dispositivos móviles permitirán a los apostadores disfrutar del juego en el área de fumadores, restaurante o bar.

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA	AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L. OCTAVIAN ARGENTINA S.A.	+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com +54 11 4383 4131/+54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar
CHILE	NOVOCHILE Ltda.	+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com
COLOMBIA	AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.	+57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co
MÉXICO	CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.	+52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crowngaming.mx
PARAGUAY	CROWN GAMING PARAGUAY S.A.	+595 991 166 006, adrianagorchs@crowngaming.com.py
PERÚ	CROWN GAMING S.A.C.	+51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe
INT. SALES	AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GmbH	Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

AUSTRIAN
GAMING INDUSTRIES
GMBH
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

eficiente de autenticación de datos. Una vez que el apostador ingresa y se registra por medio del sistema de reconocimiento biométrico, puede acceder a la sala de juego y otras instalaciones. Esta red es de estilo 'single-wallet-environment (cartera única)' ya que incluye máquinas tragamonedas, restaurantes, bares y la posibilidad de realizar compras tanto dentro de la sala, como en los casinos online y móviles. Incluso, por medio del reconocimiento biométrico, se puede realizar el pago en efectivo a apostadores que se encuentren en la sala. Esta novedad ofrece máximo confort a los visitantes: podrán hacer uso de todas estas facilidades sin necesidad de poseer efectivo. Además, con este sistema revolucionario, los operadores de casinos podrán impulsar nuevas propuestas, nuevas ofertas, mejorar los costos y la seguridad.

La presentación en ICE 2014 de los NOVOMATIC Biometric Systems™ consiste en un escáner de huellas dactilares modificado, un servidor local y otro central que une múltiples salas. El intercambio de información se realiza mediante servicios web codificados en un sistema cerrado. NBS sirven como verificador y pueden ejecutar acciones como de desbloqueo del receptor o transferencia de créditos. El patrón de la huella dactilar se crea en el proceso de inscripción y queda automáticamente activado tanto en el servidor local como en el central. Esta último tiene capacidad para almacenar un millón de huellas e incluso más si se actualizara. Pero al fin y al cabo el escaneo de la huella dactilar sirve de 'show' ya que el hardware de reconocimiento biométrico puede reemplazarse por otros. Lo importante de esta innovación es la tecnología que hay detrás de la conexión de los diferentes sistemas que hacen posible un nuevo mercado dentro de la industria de los juegos de azar.

Por último, NBS cumplen con los requisitos del Juego Responsable y de protección de menores vigentes en muchas jurisdicciones del mundo. Este sistema garantiza o denega el acceso a las salas de juego en base a los datos biométricos del visitante. Todos los productos de NOVOMATIC están listos para trabajar con NBS, es decir que pueden configurarse y conectarse a este sistema de manera muy fácil. ■





Looking to Advance your bottom line?

You designed the answer. MEI has made it possible with

mei | SC advance™

MEI has redefined expectations of note acceptors yet again with SC Advance. Enhancements were driven by customer requests to improve upon core measures of performance—acceptance, speed and security—and do so in a manner that is backwards compatible with the existing installed base.

By maximizing the number of street-grade notes accepted, while simultaneously increasing the security against counterfeit notes, the MEI SC Advance is a step forward on the most important measure...operator profitability.

Learn how to specify cashboxes in your property that fill up faster than ever before. **Stop by Stand N7-122 during ICE or call +44 (0) 118 938 1100 to schedule a SC Advance demonstration.**

Proven performance. Increased profits.

meigroup.com



MEI is ISO 9001:2000 certified. ©2014 MEI. All rights reserved.

Niki Lauda y NOVOMATIC: Una alianza de larga duración

El grupo NOVOMATIC anunció un golpe maestro en materia de marketing: la tecnología del grupo austriaco, líder a nivel mundial, ahora será promocionada por el campeón mundial más famoso de Austria. El campeón mundial de Fórmula 1 y dueño de una aerolínea, Niki Lauda, usará el logo de NOVOMATIC en su famosa gorra roja.



Niki Lauda con la nueva gorra de NOVOMATIC.

El tricampeón mundial de Fórmula 1 y empresario, Niki Lauda, acordó una alianza a largo plazo con el grupo NOVOMATIC. El acuerdo ubica a Niki Lauda como embajador internacional del grupo en todas las actividades del piloto alrededor del mundo. Además de la publicidad en su famosa gorra roja, Niki Lauda será el embajador de NOVOMATIC en algunos eventos nacionales e internacionales.

La primera aparición de Lauda con la gorra de NOVOMATIC fue en un escenario importantísimo como lo es la ceremonia de los premios 'Golden Globes' en Los Ángeles. Niki Lauda y Dr. Franz Wohlfahrt, el CEO de NOVOMATIC AG revelaron los detalles del acuerdo en una conferencia de prensa realizada el 16 de enero en el foro de NOVOMATIC de Viena.

La iniciativa para realizar la sociedad vino del fundador de NOVOMATIC, el profesor Johann F. Graf, quien tiene una amistad de toda la vida con Lauda. El excampeón mundial había usado recientemente el logo de Aabar Investments, una compañía de inversiones de Abu Dhabi. Una vez finalizado el acuerdo contractual, Niki Lauda, accedió a ser el embajador del Grupo NOVOMATIC.

"Estoy muy contento de que NOVOMATIC me haya elegido como el nuevo embajador de la marca", dijo Niki Lauda. "Y fue muy emocionante usar la gorra por primera vez en los premios Golden Globes." Acerca de la nueva sociedad dice: "No es una coincidencia que las pala-

bras 'tecnología ganadora' estén junto al logo de la compañía. NOVOMATIC es un grupo internacional líder con su central en Austria y con operaciones comerciales en más de 40 países. Desde su emplazamiento en Baja Austria ha crecido para convertirse en el protagonista a nivel mundial con más de 20.000 empleados y de los cuales 3.000 trabajan sólo en Austria."

El CEO de NOVOMATIC, Dr. Franz Wohlfahrt explica: "Nos sentimos honrados de que la amistad de toda la vida entre el fundador de nuestra compañía, profesor Johann F. Graf, y el héroe nacional de Austria, Niki Lauda, haya permitido esta alianza. La estrella mundial Niki Lauda es el comunicador perfecto para nuestra filosofía corporativa como proveedor líder, mundial e innovador, de tecnología, productos y servicios para la industria del entretenimiento y ocio a nivel mundial." ■



Dr Franz Wohlfahrt, CEO NOVOMATIC AG., y Niki Lauda en la conferencia de prensa oficial.

NOVOGAMING Ghana Ltd.: Rápido crecimiento en suelo africano

Novogaming Ghana Ltd., la subsidiaria local del grupo de compañías NOVOMATIC, está creciendo a gran velocidad en el mercado de juego y entretenimiento de Ghana, en el oeste del continente africano, incrementando el número de casinos electrónicos ‘Admiral Casinos’ y ‘Star Lounge’ en la zona de Accra.



Novogaming Ghana Ltd se fundó en el 2012 y su oficina central se encuentra en la capital del país: Accra. La empresa cuenta con un personal de cien trabajadores y se ha establecido como la central de desarrollo de AGI en el occidente de África. Liderada por el director ejecutivo Chris Brammer y el director Gerard Feyertag, Novogaming ha instalado salones de juegos y casinos boutique en los lugares más frecuentados de la ciudad más importante del país. Además, la empresa alcanzó un acuerdo de participación para que los productos NOVOMATIC tengan un lugar preponderante en el mercado del oeste africano.

Durante el 2013 la compañía se consolidó en Ghana y actualmente se está expandiendo a países vecinos, buscando alcanzar, en el 2014, una mayor presencia en la región occidental del continente. Novogaming Ghana colabora con la rama de ventas del grupo para asegurarse de que todos los aspectos organizativos de la compañía NOVOMATIC, incluidos la prestación de servicios y repuestos, estén disponibles para los operadores.

Actualmente Novogaming Ghana dirige dos casinos electrónicos ‘Star Lounge’ y dos ‘Admiral Casinos’ en la zona de Accra. Cada emplazamiento posee entre 30 y 40 tragamonedas, que actualmente alcanzan un total de 230 unidades. La variedad en la oferta de entretenimiento incluye desde el Super-V+ Gaminator® en gabinetes verticales y slant tops, hasta los juegos Coolfire™ I como el Cobra, Hotspot y el Multi-Gaminator® además de los Cool-

fire™ I+ Ultimate™ 10. Los juegos electrónicos multijugador Novo Unity™ II son muy populares entre los visitantes. Las máquinas se manejan a través del sistema Octavian ACP (control de progreso de cuentas), incluyendo el sistema TITO brindando así mayor confort entre los visitantes.

Además de los emplazamientos de entretenimiento propios de la compañía, Novogaming Ghana ha establecido acuerdos de participación con otros operadores logrando una expansión sostenida del negocio.

El acceso de NOVOMATIC al mercado se basó en lo atractivo que es Ghana para los inversores extranjeros, gracias a la estabilidad económica del país y a la confianza devenida de los requerimientos regulatorios. Con la apertura de este nuevo mercado, Novogaming Ghana ha demostrado su compromiso a largo plazo con el crecimiento estratégico del grupo y además, generará nuevos puestos de trabajo para los ghaneses.

El director ejecutivo Chris Brammer remarcó la excelente cooperación con la Comisión de Juego de Ghana y revela que posee buenas expectativas para un desarrollo positivo del negocio: “La Comisión de Juego de Ghana brindó un enorme apoyo y asesoría en cuanto a las regulaciones, especialmente durante la primera etapa de este proyecto. Mientras tanto ya hemos recibido invitaciones de otras ciudades y, con seguridad, evaluaremos estas nuevas oportunidades de negocio.” ■



La Pinball Roulette™ se lanza a conquistar Latinoamérica

Combinando en un sólo producto el atractivo de la ruleta tradicional y la diversión del pinball, la Pinball Roulette™ es única en el mundo de los juegos de azar. Se trata de un producto de alta calidad que para apreciarlo en su totalidad es necesario conocerlo y disfrutar de su experiencia de juego. La Pinball Roulette™ ya cuenta con un creciente número de fanáticos en Colombia y Argentina.



próxima versión



La característica distintiva de la Pinball Roulette™ es que combina dos juegos tradicionalmente populares y reconocidos en todo el mundo: el pinball y la ruleta. Utiliza el mecanismo de lanzamiento típico del pinball para lanzar la bolilla. El resultado es un juego de ruleta para un solo jugador con el atractivo adicional que genera la interacción por parte del apostador pero manteniendo todas las características que posee una ruleta tradicional incluyendo su cualidad de juego 100 por ciento azarosa. No obstante, para el jugador es una experiencia completamente nueva y emocionante, ya que interpreta simultáneamente el rol de apostador y de croupier.

Esta innovadora ruleta se prepara para arrasar en el mercado y ha demostrado ser particularmente popular en los casinos de Latinoamérica. Las subsidiarias de NOVOMATIC en Colombia y Argentina, AGI Gaming Colombia y AGI Gaming Argentina, han informado excelentes resultados, ya que las primeras máquinas en operación tuvieron muy buena recepción por parte de los apostadores.

Actualmente hay 32 unidades de la Pinball Roulette™ operando en Colombia sujetas a un acuerdo de participación de seis meses con la opción de compra al finalizar el contrato. Los resul-



Panther Roulette™.

Panther Roulette™ II.

tados desde septiembre de 2013 reveló que el rendimiento de estas máquinas en casinos y salas de juego grandes y pequeñas fue altamente satisfactorio. La principal razón de ello es la cantidad de beneficios y 'valor agregado' que ofrece este producto: la posibilidad de que el apostador controle y opere a través de la innovadora inclusión del elemento pinball, la privacidad que ofrece el juego y la variedad de denominaciones disponibles.

"Lo más atractivo que posee este juego es que es uno el que decide cuándo y a qué velocidad lanzar la bolilla de ruleta. Uno puede tomarse su tiempo", dijo un entrevistado en el Casino la Gran Jugada en Bogotá, Colombia. Diana Ulloa, Gerente de Entretenimiento del casino, opinó: "La reacción de la gente y la popularidad de este producto son altamente satisfactorias para nosotros, sobre todo si consideramos que su inclusión fue una apuesta riesgosa para un mercado que, por lo general, es reacio a aceptar innovaciones de productos, como resulta el mercado colombiano. Ahora, el público del sur de Bogotá, está listo y ansioso de probar la Pinball Roulette™ de NOVOMATIC. Que el usuario tenga el control del juego, el mecanismo de lanzamiento, el diseño ergonómico y lo simple y fácil que resulta operarla permiten que esta ruleta de un solo puesto se convierta en una favorita absoluta entre nuestros visitantes."

Lina Gallego del Casino Zamba de Medellín comentó algo similar: “Las máquinas de NOVOMATIC por lo general representan la mayor porción del parque de máquinas en nuestro casino y, por lo tanto, fue un placer para nosotros presentar la Pinball Roulette™ en nuestra sala. Desde el primer día, las características sorprendieron y entusiasmaron a nuestros visitantes. Fue muy bien recibida y aceptada, no sólo por el atractivo mecanismo pinball, si no por el rango de apuestas que ofrece, el control personalizado de la velocidad de juego, el incremento de privacidad y, además por como la presentamos a nuestros visitantes.”

La Pinball Roulette™ también se propuso conquistar Argentina, a pesar de que todavía existen las duras restricciones que caracterizan a este mercado. La incorporación de dos máquinas en el Bingo Golden Jack de Quilmes y de cuatro unidades en el Hipódromo Argentino de Palermo de Casino Club logró resultados excelentes y gran aceptación entre los clientes. Laureano Bonorino de AGI Argentina lo resume de la siguiente manera: “El rendimiento en ambos casinos fue simplemente espectacular. La Pinball Roulette™ se encuentra por encima de las tragamonedas.” Hay un segundo envío de 32 unidades que está demorado y pendiente debido a las restricciones aduaneras en cuanto a la importación, mencionadas anteriormente.

Jens Halle, Gerente General de Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) remarcó: “Es genial la gran aceptación que han tenido nuestros productos. La Pinball Roulette™ es altamente innovadora y posee características gráficas muy interesantes, una interfaz muy intuitiva, el sistema de lanzamiento de bolilla y la compatibilidad con varios idiomas. Una ruleta es una ruleta, por supuesto, pero hemos logrado, sin lugar a duda, llevar al juego



a otro nivel completamente nuevo y es por ello que creo firmemente que la Pinball Roulette™ está destinada a convertirse en una atracción ‘necesaria y obligatoria’ para la mayoría de los casinos de todo el mundo.”

En ICE 2014, NOVOMATIC presenta dos versiones nuevas de este producto. La Panther Roulette™ es la evolución del Pinball Roulette™ original y cuenta con un nuevo botón de juego automático del lado derecho junto al apoyabrazos que brinda mayor confort para el apostador. Panther Roulette™ II cuenta con más características adicionales: Añade una segunda pantalla Full HD giratoria de 32” en la parte superior de la máquina. Ambas versiones son disponibles con 23 multi-juegos HD. Sus lanzamiento será en la exposición ICE Totally Gaming en Londres. ■



Tras el escándalo: El mercado austríaco de apuestas deportivas

El escándalo en las apuestas deportivas no solo preocupó a la Bundesliga Austríaca y a la ÖFB (Federación Austríaca de Fútbol), sino que también tuvo un gran impacto en los operadores de apuestas deportivas del país. En esta entrevista el director ejecutivo de Admiral Sportwetten, subsidiaria de NOVOMATIC, y vicepresidente de la asociación austríaca de corredores de apuestas, Jürgen Irsigler, nos habla del escándalo de las apuestas.



Jürgen Irsigler.

Se ha hablado mucho acerca del escándalo en las apuestas deportivas en los medios de comunicación austríacos y del resto del mundo, y ha sido una cuestión central para la Bundesliga Austríaca y la ÖFB. En una conferencia de prensa, que se llevó a cabo el 16 de diciembre, la asociación austríaca de corredores de apuestas explicitó su posición y remarcó la importancia de luchar contra la manipulación cuando se evidencian acciones criminales. Los apostadores deben estar bien educados y la ÖFB debe hacer todo lo necesario para garantizar el cumplimiento del Play Fair Code.

novomatic® – the world of gaming: ¿Qué gravedad representa la pérdida de imagen causada por el escándalo en las apuestas?

Jürgen Irsigler: El daño a la imagen de nuestra industria es enorme. Las manipulaciones como estas destruyen la confianza en el deporte y es claramente un hecho que los eventos deportivos son la base de nuestro negocio.

n: ¿Cómo afecta al negocio de las apuestas?

Jl: En general tengo que reconocer que si tuvimos un leve retroceso. Pero en mi opinión tendremos que esperar para ver si se trata de una conmoción o una tendencia negativa prolongada. Cualquiera sea el caso, sí hubo una reacción del mercado, porque la confianza del cliente en los eventos deportivos ha tambaleado.

n: ¿La prohibición de las apuestas en vivo y durante el partido, que exigió la liga austríaca de fútbol, es una solución apropiada?

Jl: Creo que el asunto requiere de un debate general y tomar algunas apuestas y prohibirlas me parece que deja muchas cuestiones fuera de consideración. En mi opinión, los corredores de apuestas necesitan involucrarse mucho más. Tenemos un gran interés en generar un debate profundo y constructivo acerca de las disposiciones y medidas que se necesitan para poder reprimir estas manipulaciones en el juego. Toda la cuestión de las manipulaciones en las apuestas no puede resolverse únicamente en Austria; el debate debe realizarse a nivel internacional para encontrar soluciones y crear un marco regulatorio. Tratar de encontrar una solución solo en Austria sería de poca visión a futuro.

n: ¿Cuál de las medidas preventivas utiliza Admiral?

Jl: La minimización de riesgos tiene un rol central. Allí se monitorean las apuestas, lo que está en juego y cualquier desviación de las probabilidades en el mercado. Algunas incidencias del partido, como los laterales, los tiros de esquina y las tarjetas amarillas, no forman parte de nuestra oferta de apuestas. Otro grupo de apuestas tiene una restricción de un máximo total colectivo de 1.000 euros por tipo de apuesta. En cuanto se excede ese límite, el sistema lo notifica al gerente de evaluación de riesgo y sólo con su aprobación se podrá tomar la apuesta. Si un juego muestra irregularidades y valores atípicos masivos puede excluirse de la oferta de apuestas.

n: Como muchos otros corredores de apuestas, Admiral Sportwetten es miembro de la asociación austríaca de corredores de apuestas. ¿Cuál es la reacción de la asociación y qué medidas se toman?

Jl: En su conferencia de prensa, la asociación austríaca de corredores de apuestas declaró que participará en todas las medidas constructivas para la lucha contra la manipulación del juego. Las apuestas en vivo y durante el partido así como también las apuestas sobre los resultados del partido con los corredores austríacos no tienen demasiada importancia en la lucha contra la manipulación. Necesitamos luchar contra la manipulación cuando aparece la actividad criminal. Necesitamos educar apropiadamente a los jugadores e informarlos sobre los peligros que acechan detrás de la tentación. La asociación austríaca de corredores de apuestas coopera con la asociación Play Fair Code. Los corredores austríacos instalaron y financiaron una 'minimización de riesgo' por medio del cual ejercen un importante rol como controladores.

n: ¿Hay otros planes para detener o reducir las actividades en el campo del patrocinio deportivo?

Jl: No. Ese no es un enfoque posible para nosotros. Los eventos deportivos son la base de nuestro negocio y por ello considero que es nuestra obligación apoyar el deporte y, déjeme hacer remarcar también, no solo en el deporte profesional sino también en los deportes amateurs. No hay ningún plan para retirar o reducir nuestro compromiso en absoluto. No creo que sea beneficioso para el deporte. A fin de cuentas no resolvería de ninguna forma el problema en cuestión. ■

Introducing e-FX™ Elite 2



e-FX™ Elite 2 displays deliver unrivalled quality to the gaming floor, with eye-catching results, game history and winning statistics no matter what model you choose.

For the ultimate in LCD casino displays e-FX™ Elite 2, with it's high impact animations, will attract and retain player attention in any venue. More than just a display, e-FX™ Elite 2 is a blank canvas designed for maximum customisation.

e-FX™ Elite 2 is available for Roulette and Sic Bo in either single or double sided 21" and 29" screens. All elements of e-FX™ Elite 2, from screen graphics and layouts to trim colours, can be cost-effectively customised to maximise player appeal.

It's new aluminium case design builds on all the strengths of the original e-FX™ Elite, with more added functionality and now featuring higher resolution screens.

e-FX™ Elite 2 brings fully integrated cable management with optional camera fixing points or additional 10" progressive/promotional topper screen modules.

Backlit buttons with intelligent lighting modes deliver improved usability, whilst optional dual attendant/staff call lights result in improved customer service.

- 21" or 29" LCD Slim Case Design
- Roulette or Sic Bo
- Single sided or Double sided screens
- Fully automated winning number statistics
- Full multimedia capabilities
- Utilise your own promotional media
- Designed as a 'blank canvas' for customisation
- Silver, gold or satin black finishes as standard or choose bespoke casing in virtually any colour (subject to min qty)
- Connects to TCSJOHNHUXLEY wheels
- Camera fixing module (optional)
- 10" topper screen module (optional)
- Dual attendant/staff call lights (optional)
- Reporting, on-screen or save to USB

To contact us, or for more information visit:
www.tcsjohnhuxley.com



TCSJOHNHUXLEY

NOVO GAMINATOR PREMIUM

Spielfreude neu definiert

Wer pure Spielfreude, kombiniert mit Komfort und intelligenter Software, sucht, kommt am NOVO GAMINATOR PREMIUM nicht vorbei. Der Multigamer bietet mit einem aufregenden neuen 31er-Spielmix, eingeteilt in sechs Kategorien und im komplett überarbeiteten Look, Spielfaszination ohne Ende. Erhältlich ist der NOVO GAMINATOR PREMIUM in zwei Gehäusevarianten und punktet durch moderne Haptik, einfache Bedienbarkeit und Betriebsstabilität, garantiert durch ein dynamisches Geldmanagement.

NOVO **GAMINATOR**[®]
PREMIUM

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.






**Dynamisches
Geldmanagement**

Wir unterstützen

**SPIEL
BEWUSST.DE**

www.loewen.de

LÖWEN  **ENTERTAINMENT**
 NOVOMATIC GROUP



El NOVOMATIC Remote Play™ – un producto en progreso

La moderna solución de juegos de azar para casinos con red WLAN, NOVOMATIC Remote Play™, se presenta en ICE 2014 de Londres y mostrará su gran abanico de oportunidades.



NOVOMATIC Remote Play™ es una solución segura para tablets portátiles que brinda nuevas posibilidades a los apostadores: confort, servicio y movilidad. Mediante esta tableta configurada bajo las más estrictas normas de seguridad, los apostadores pueden divertirse con sus máquinas y juegos preferidos de NOVOMATIC NOVO LINE™ en



cualquier parte del casino ya sea en las áreas de fumadores, cafetería, bar o restaurante, mientras estén conectados a la red WLAN.

Mediante la lectura de un código QR, el apostador toma el control de la máquina tragamonedas y únicamente él o un empleado del casino pueden devolver ese

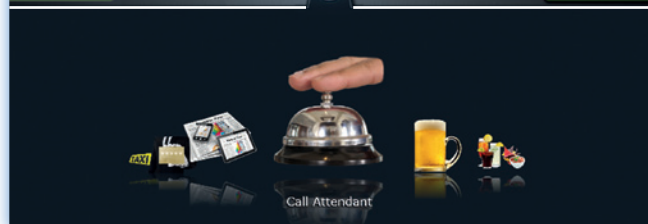
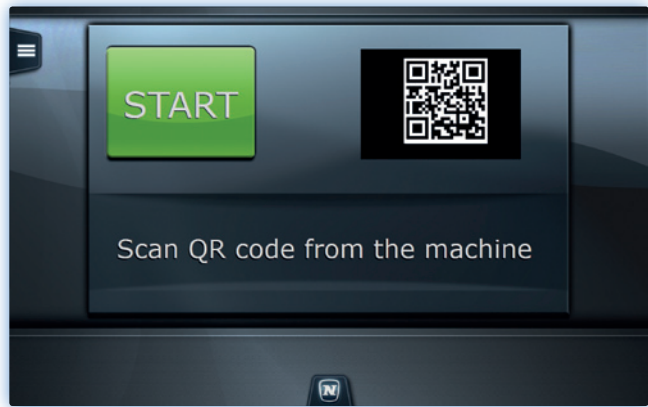
control a la máquina escaneando nuevamente el código QR. Las máquinas tragamonedas se manejan de forma remota por medio de la tablet y muestran un cartel de aviso que informa acerca de su estado remoto.

Las últimas actualizaciones del producto convierten ahora a NOVOMATIC Remote Play™ en una completa solución de juegos de azar: ya que incluye todo el catálogo de juegos multi-jugador NOVO LINE Novo Unity™ II y todas las máquinas tragamonedas que haya en el casino. Además, la solución le permite a los apostadores participar de un juego en vivo mientras juega en su video slot preferido en su tablet o bien jugar simultáneamente a dos juegos de video para tragamonedas. Al seleccionar la opción vista paralela, se facilita la vista de la pantalla, permitiendo mediante la rotación de la misma, que cambia de modo paisaje a vertical.

Una de las nuevas características es el sistema integrado CMS para mejorar el servicio al cliente. Por medio de este servicio se pueden solicitar taxis, reservas en hoteles o restaurantes, llamar a un asistente de sala, solicitar información y beneficios para miembros del club de apostadores y solicitar refrigerios y snacks. El sistema CMS se puede adaptar para integrarse de forma directa con cualquier sistema de administración de casinos o de fidelización de clientes. Además, también se puede personalizar la información que aparece en la pantalla de las máquinas tragamonedas.

Todos los recursos de información, incluyendo el RNG (generador de números al azar), permanecen en la máquina en todo momento. El servidor hace que cualquier interacción y transferencia de datos entre la máquina y la tablet sean seguras. NOVOMATIC Remote Play™ se instala y configura fácilmente en todas las máquinas que desee. Su sistema está especialmente configurado para integrarse a cualquier sistema de administración de casinos o de fidelización de clientes para llevar a cabo un análisis consistente de rendimiento.

Los operadores de casinos de todo el mundo apreciarán todas las ventajas y beneficios que obtendrán sus clientes: libertad dentro de las instalaciones del casino con servicios de atención personalizados al alcance de la mano.



Abajo: Vista vertical del display de la tablet de NOVOMATIC Remote Play™.

FutureLogic celebra 15 años de liderazgo tecnológico en la industria del entretenimiento

Hace apenas un año FutureLogic celebró su trigésimo aniversario de vida, lo que a representa un gran logro para una compañía de la rama tecnológica. En 1983 los hermanos Mark y Eric Meyerhofer, quienes actualmente continúan vinculados a la empresa, fundaron FutureLogic, Inc. como una compañía de asesoramiento de diseño electrónico.



El año 1999 fue clave para FutureLogic en la industria del entretenimiento. Hace exactamente 15 años desarrolló la primera impresora TITO. Cuando IGT presentó el TITO en 1999, la compañía buscaba un socio que pudiera proveerles las impresoras de tickets que necesitaban para su nuevo concepto. FutureLogic estuvo a la altura del desafío y le adjudicaron el negocio. Desde entonces ha entregado más de un millón y medio de impresoras de tickets a la industria del entretenimiento de todo el mundo. FutureLogic ha impuesto estándares de rendimiento desde 1999 y es dueña de la impresora más premiada del mundo en el rubro, habiendo obtenido 12 premios desde 2003. FutureLogic posee más impresoras TITO en funcionamiento que todo el resto de los fabricantes y sus impresoras imprimen más de cuatro mil millones de tickets al año.

technology leadership in gaming

en su interior y sólo podía retirarse una vez finalizado la impresión y el corte: Tickets perfectos en todo momento. En 2006 llegó la impresora GEN2 Universal™ que ofrecía conectividad por dos puertos: RS232 y USB.

En ICE Totally Gaming, FutureLogic celebra sus 15 años de liderazgo tecnológico en la industria del entretenimiento. Por este motivo todos los visitantes de ICE están invitados el miércoles 5 de febrero a acercarse al stand (N6-210) para participar de la celebración que dará inicio a las 12 del mediodía. Habrá una recepción con champagne y oradores que recordarán los logros de FutureLogic en la industria. Esta celebración se repetirá en los principales eventos de la industria a lo largo de todo el año.

FutureLogic no estaría celebrando sus 15 años si se hubiera dormido en los laureles por el éxito obtenido con su familia de impresoras. En todo momento, buscó la manera de mejorar la utilidad de sus impresoras y la experiencia de sus clientes creando productos con algún valor agregado. Así, en el año 2011, FutureLogic lanzó PromoNet®; la primera solución de marketing en la industria del entretenimiento desarrollada en función a patrones de conductas y la que redefinió la manera en que los casinos utilizaban las impresoras permitiéndoles vincular ofertas promocionales. PromoNet® es uno de los instrumentos de marketing más flexibles que un casino pueda soñar.

En 1999, se lanzó al mercado la primera impresora TITO que hoy se conoce como impresora GEN1 (al momento del lanzamiento tenía un nombre mucho más técnico: PSA66-ST) y, cuatro años más tarde, nace la impresora GEN2™. Esta impresora fue lanzada en 2003 represento un producto clave ya que por primera vez incluía Blocked Bezel Detection e Intelligent Ticket Handling (ITH); por lo que el ticket de retiro se imprimía completamente





IMA DÜSSELDORF, JANUAR 2014



DANK

DER KING
FEIERT
DIE GÄSTE.

Wiedersehen macht Freunde. Darum ist jetzt der richtige Zeitpunkt, um unseren Gästen auf der IMA 2014 herzlich zu danken. **Danke** für Ihr reges Interesse an den Crown Produkthighlights und der innovativen Premium-Software. **Danke** für die guten Gespräche und wichtigen Anregungen, die wir bei zukünftigen Entwicklungen berücksichtigen werden. **Danke** für Ihren Besuch: Sie sind Königsklasse! www.crown-gaming.de



CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.

Wir unterstützen





La PromoNet® 3.0 permite a proveedores externos proporcionar cupones promocionales como parte de su gama de productos ya que incluye PromoNet® Print Manager.

En 2011, FutureLogic lanza, además, la impresora GEN3 Evolution®, diseñada para convertirse en la única impresora que el operador necesite en su sala por un período de 10 años. La GEN3 Evolution® es una impresora de tickets y cupones con características de avanzada y se diseñó pensando en hacerla perdurar en el futuro: Posee gran velocidad de impresión, mayor capacidad para tickets y una calidad de impresión fotográfica superior a cualquier otra impresora en el mercado. Su impresión en escala de grises y calidad fotográfica convierten a la GEN3 Evolution® en la impresora ideal para todos los operadores de casinos que deseen utilizar cupones promocionales.

En 2012 FutureLogic alcanzó otro punto clave al lanzar Ticket2Go™, una solución de entrega de cupones que no requiere una red, diseñada para máquinas AWP y LPM. El producto fue diseñado originariamente para pubs británicos, aunque rápidamente lo adoptaron las salas de juego de compañías de la talla de Praesepe, Shipley's y Talarius. En enero de 2014, en EAG, FutureLogic lanzó Ticket2Go™ TITO, que permitirá operaciones instantáneas en todas las plataformas de juegos, tanto analógicas como digitales, de todas las salas de juego. El logro más grande de Ticket2Go's es que permite que las tragamonedas Legacy se puedan conectar a un sistema TITO.

Y por último, pero no menos importante, FutureLogic desarrolló TableXchange® y así logró extender la tecnología TITO a los juegos tradicionales al permitir el canje de tickets en juegos en vivo. TableXchange® es un dispositivo revolucionario diseñado específicamente para permitirle a los apostadores el uso de vouchers en los juegos en vivo. El dispositivo TableXchange®

conecta los juegos de mesa a la red local de TITO del casino y escanea e imprime vouchers TITO. Esta tecnología crea una moneda común en todo el casino, construye un puente entre las tragamonedas y los juegos de mesa y ayuda a los casinos a identificar apostadores importantes que cambien de un juego a otro. El dispositivo TableXchange® lleva a las operaciones más allá de la modernización al eliminar la necesidad de comprar fichas para reabastecerse en los juegos en vivo.

Con más de 30 años de innovación y excelencia y 15 años de liderazgo tecnológico en el entretenimiento, FutureLogic mantiene su compromiso de ser un proveedor líder, en todo el mundo, de soluciones innovadoras en impresión de tickets y cupones. ■



It's in our DNA!

TableXchange®
TITO for table games

INNOVATION

GENE
Universal™

ICE
booth N6-210

EXCELLENCE

GENE®
EVOLUTION

TicketGo™
TICKETING MADE EASY

TECHNOLOGY LEADERSHIP

PromoNet®
promotional couponing

FutureLogic



FL®
FutureLogic
printing & couponing solutions

30
1983
2013

innovation & excellence

futurelogic-inc.com/DNA

15
1999
2014

technology leadership in gaming



4ta Slot Summit en Enghien-les-Bains, Francia

La cuarta cumbre de slots de la ECA se realizó del 10 al 12 de diciembre en Enghien-les-Bains, France y una vez más estuvo enfocada al mercado Europeo. Al igual que en ediciones anteriores, NOVOMATIC participó como Espónsor Gold del evento.



Slot Summit Paris

Con una excelente traducción en simultáneo de Francés a Inglés, un gran número de expertos orientaron a delegados en temas relacionados a mejorar las salas de máquinas tragamonedas. Los tópicos que se trataron fueron el márketing eficaz, las evaluaciones de desempeño y el vínculo de perfiles de apostadores con tipos de



*Lucien Wijsman,
organizador de Slot Summit Organizer.*

juegos. El programa también incluyó la presentación de productos de fabricantes de máquinas tragamonedas líderes en el mercado. Además, la cumbre brindó la posibilidad de reunirse, sociabilizar y contactarse, en un ambiente relajado, a delegados, voceros y espónsors.

Access IS
Interfacing Solutions



ddm
hopt+schuler

HGST
a Western Digital company



swissbit®



INELTRO HALMER
ELECTRONICS



Lamezanstr. 10, 1230 Vienna Austria
[T] +43 1 610 62 0
[E] info@ineltro.at
[W] www.ineltro.at

RELIABLE FLEXIBLE COMPETENT
THE SOLUTION PROVIDER

Se discutieron los desafíos a los que se enfrentan los casinos modernos y las oportunidades disponibles gracias a las nuevas tecnologías que ofrece el mercado. Las conferencias más destacadas, trataron temas variados tales como los perfiles de los clientes de casino y sus exigencias específicas, los juegos basados en servidor, el procesamiento y evaluación de información, la atracción de nuevos públicos, las hojas de producto, las matemáticas de los juegos y la desviación estándar, el Juego Responsable, los cupones promocionales, el marketing en los medios sociales, la mejora de la calidad por medio de invitados sorpresa y la implementación de colores específicos para el diseño de los casinos.

Laurent Gaubout, fundador y Director de LGS Gaming, representante de NOVOMATIC en Francia y Mónaco, contribuyó al programa del evento con una presentación del nuevo sistema NOVOMATIC Remote Play™, una nueva y emocionante herramienta y una respuesta ideal para la ley obligatoria antitabaco en casinos.

Lucien Wijsman, el organizador del evento, dijo: "Definitivamente fue un evento obligatorio para todos los directivos relacionados a las máquinas tragamonedas de Francia que quieran aprender cómo maximizar el potencial de sus salas."

Entre los que asistieron a la cumbre, se vió a muchos directivos de grupos de casinos franceses y responsables con toma de decisiones, tales como Groupe Barrière, SFM Groupe Tranchant y Groupe Cogit. ■



PREMIUM-V+ GAMINATOR®



www.novomatic.com

¡Cree y controle su piso de juego de nivel premium!

Control rápido y fácil a través del menú del operador para crear una adaptable oferta de juego.

Classic Lines

Videojuegos estelares Novomatic con el mejor rendimiento.

Multi-Lines

Juegos de 20 líneas con el mejor rendimiento para más entretenimiento en más líneas.

Power Lines

Poderosos juegos de 40 líneas para una emocionante acción.

Fruits

Rápidos juegos de frutas creando una experiencia volátil de juego.

Specials

Juegos incluyendo: Poker, Roulette, Bingo y extravagancias de videojuegos para una variada diversión.

**NUEVOS
MIXES
DISPONIBLES**

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.

CHILE NOVOCHILE Ltda.

COLOMBIA AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.

MÉXICO CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.

PARAGUAY CROWN GAMING PARAGUAY S.A.

PERÚ CROWN GAMING S.A.C.

INT. SALES AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GmbH

+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

+54 11 4383 4131/+54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com

+57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co

+52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx

+595 991 166 006, adrianagorchs@crown.com.py

+51 1 7107 800, eduardo_arnebianchi@admiral.com.pe

Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

**AUSTRIAN
GAMING INDUSTRIES**
GMBH
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

We're there for **you.**



Wherever in the world you want to go, GLI is already there, ready for you. We have more than 800 employees in 21 locations serving 455 jurisdictions all over the world who have global resources combined with local expertise to help you get your products everywhere you want to be. So contact GLI today. We're there for you. Start your journey now at gaminglabs.com.

GAMINGLABS.com